

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 72 (1985)  
**Heft:** 3: Alltägliches : Essen und Trinken = Quotidien : manger et boire =  
Everyday activities : eating and drinking

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 72./39. Jahrgang

**Herausgeber**  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

**Adresse** Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/3629566

**Verbände**  
Offizielles Organ des BSA/FAS  
Organe officiel de l'Euvre EV  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

**Redaktion**  
Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli,  
Dr. Ulrike Jehle-Schulte Strathaus

**VSI-Beilage**  
Kurt Culetto

**Redaktionskommission**  
Jacques Blumer, Richard Brosi,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,  
Prof. Jacques Schäder

**Freie Mitarbeiter in der Schweiz**  
Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burckhardt,  
Basel; Peter Egli, Bern; Jacques Gubler, Lausan-  
ne; Martin Heller, Basel; Peter Killer, Zürich;  
Erwin Mühlestein, Genf; Dr. Werner Oechslin,  
Zürich; Diego Peverelli, Zürich und Genf; Ri-  
chard Quincerot, Genf; Martin Vogelsang, Bern

**Korrespondenten im Ausland**  
Prof. Kurt Ackermann, München; Emilio Batti-  
sti, Milano; Alan Colquhoun, London; Michael  
Dennis, Princeton; Frau Marjut Järvi Dunker,  
Toronto; Prof. Klaus Dunker, Toronto; Joachim  
Andreas Joedicke, Nürnberg; Prof. J.P. Kleihues,  
Berlin; Prof. Panos Koulermos, Los Angeles; Ar-  
nulf Lühinger, Den Haag; Prof. Christian Norb-  
erg-Schulz, Oslo und Rom; Ionel Schein, Fon-  
tenay-aux-Roses

**Layout**  
Emil E. Maurer

**Redaktionssekretariat**  
Rosmarie Helsing

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung.  
Nachdruck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit  
Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verla-  
ges gestattet.

**Geschäftsleitung**  
Willi E. Christen, Gilbert Pfau,  
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

**Inseratenverwaltung**  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

**Anzeigenverwaltung in Deutschland**  
R. Oldenbourg-Verlag  
Dieter Maukisch  
Rosenheimerstrasse 145, D-8000 München 80,  
Tel. 0049 89 411 2-232

**Druck**  
Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

**Lithos**  
Nievergelt Repro AG, 8021 Zürich

**Abonnementsverwaltung und Auslieferung**  
Zollikofer AG  
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen,  
Tel. 071 29 22 22

**Bezugsbedingungen Schweiz**  
Jahresabonnement sFr. 115.-  
Studentenrabatt sFr. 35.-  
Einzelhefte sFr. 15.-

**Bezugsbedingungen übrige Länder**  
Jahresabonnement sFr. 125.-  
Studentenrabatt sFr. 35.-  
Einzelhefte sFr. 15.-

**Bezugsbedingungen BR Deutschland**  
Jahresabonnement DM 120.-  
Studentenermässigung DM 35.-  
Einzelhefte DM 15.-

**Abbestellungen**  
können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert. – Alle Preise inkl. Porto.

Werk, Bauen+Wohnen Nr. 3 / 1985

## Forum

|           |  |                        |                          |
|-----------|--|------------------------|--------------------------|
| <b>2</b>  | Editorial  | Editorial              | Editorial                |
| <b>4</b>  | <i>Willi Christen:</i><br>Gutsbetrieb als Modell | Un domaine agricole    | A Model Farm             |
| <b>8</b>  | <i>Richard Brosi:</i><br>Die Kunst im Restaurant | L'art au restaurant    | Art in a Restaurant      |
| <b>12</b> | <i>Paolo Fumagalli:</i><br>Nachruf Franco Ponti  | Nécrologe Franco Ponti | Obituary on Franco Ponti |

## Hauptthema

|           |  |  |  |
|-----------|--|--|--|
| <b>14</b> | <i>Ulrike Jehle-Schulte Strathaus:</i><br>Vom Essen und Trinken  | Manger et boire  | On Eating and Drinking   |
| <b>18</b> | <i>Andreas Morel:</i> Historisches zu<br>Küche und Herd  | Sur l'histoire de la cuisine<br>et du foyer                          | A Historical View of<br>Kitchen and Hearth                                 |
| <b>12</b> | <i>Antoine et Christophe Jaccoud:</i><br>Die Geschichte des Essens und ihre<br>Beziehung zum architektonischen<br>Raum | L'histoire de la table et son rapport<br>avec l'espace architectural | The History of Eating Habits and<br>Its Bearing on Architectural Space     |
| <b>26</b> | <i>Hermann Czech:</i> Restaurant im<br>Palais Schwarzenberg  | Restaurant du palais<br>Schwarzenberg                                | The Restaurant Within the Palais<br>Schwarzenberg                          |
| <b>32</b> | <i>Philippe Starck:</i><br>Café Costes in Paris  | Café Costes à Paris  | The Café Costes in Paris   |
| <b>36</b> | <i>Trix und Robert Haussmann:</i><br>Hotel Le Plaza in Basel und das<br>«Bistro» des Bahnhofs Zürich                   | L'hôtel Le Plaza à Bâle et le<br>«Bistro» de la gare de Zurich       | The «Le Plaza» Hotel in Basel and<br>the «Bistro» at the Station of Zurich |
| <b>40</b> | <i>Arnold Amsler:</i><br>Café Schurter am Central in Zürich  | Café Schurter, Central, Zurich                                       | The Schurter Café at Zurich,<br>Central                                    |
| <b>44</b> | <i>Uli Huber:</i> Der fahrende<br>Speisesalon des Papstes  | Le wagon-restaurant roulant<br>du Pape                               | The Restaurant-Car of the Pope   |
| <b>46</b> | <i>Andreas Morel:</i><br>Zum neuen Geschirr-Design   | Le nouveau design de la vaisselle                                    | New Table Ware Designs   |

## Standpunkt

|           |  |   |   |
|-----------|--|---|---|
| <b>50</b> | <i>Vittorio Gregotti, Gino Pollini:</i><br>Neue wissenschaftliche Abtei-<br>lungen der Universität Palermo | Nouveaux départements scienti-<br>fiques de l'université de Palerme | New Science Departments at the<br>University of Palermo |
|-----------|--|---|---|

## Chronik

|           |  |   |  |
|-----------|--|---|--|
| <b>61</b> | ** Buchbesprechungen   | Recensions  | Reviews  |
| <b>62</b> | * Ausstellungskalender<br>** Termine, Aktuell, Kongresse                       | Tableau des expositions<br>Délais, congrès            | Calendar of Exhibitions<br>Dates, Congress                   |
| <b>63</b> | ** Nachrichten, Produkt-<br>Information, Auslobungen                           | Nouvelles, nouveaux concours                          | News, New Competitions                                       |
| <b>64</b> | * Galerien, Architektur-Museen,<br>Auszeichnung<br>** Entschiedene Wettbewerbe | Galleries, musées d'architecture,<br>prix<br>Concours | Galleries, Museums of<br>Architecture, Prize<br>Competitions |
| <b>66</b> | ** Weiterbildung,<br>Firmennachrichten   | Formation complémentaire,<br>Nouvelles de l'industrie | Further education,<br>Information on Products                |
| <b>71</b> | * Neue Wettbewerbe   | Nouveaux concours, rectification                      | New Competitions, Rectification                              |
| <b>72</b> | * Wettbewerbskalender  | Tableau des concours                                  | Calendar of Competitions                                     |
| <b>76</b> | * Informationsgewohnheiten   | L'usage des informations                              | On the Habit of Information                                  |

## Werk-Material

|  |                          |                                   |                             |
|--|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
|  | Eine Bautendokumentation | Une documentation sur le bâtiment | Architectural Documentation |
|  | * Schweizer Ausgabe      |                                   |                             |
|  | ** Deutsche Ausgabe      |                                   |                             |